

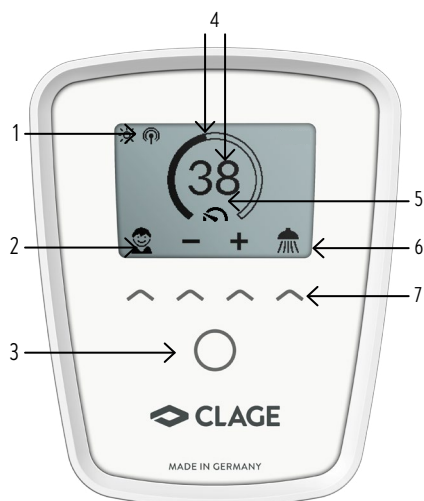
Краткое руководство

DEX Next S

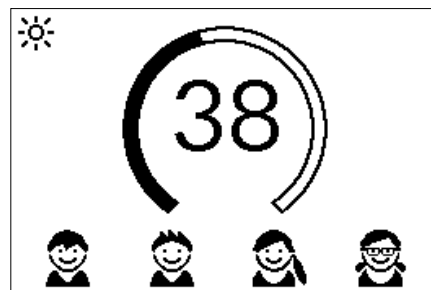


Список рисунков

A1



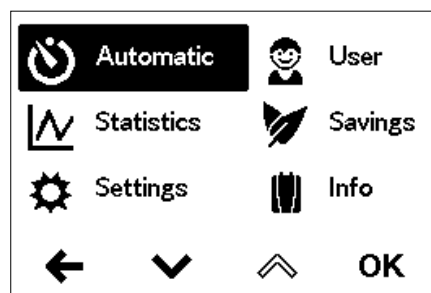
A2



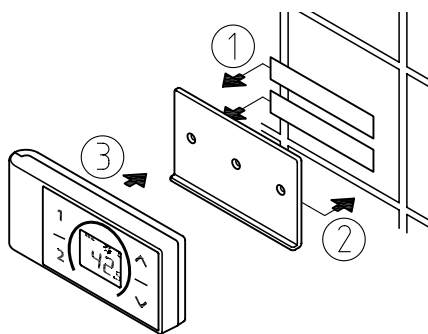
A3



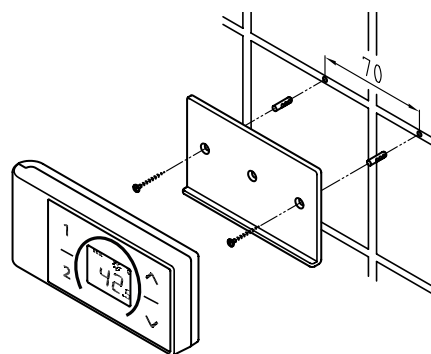
A4



B1

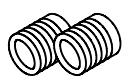
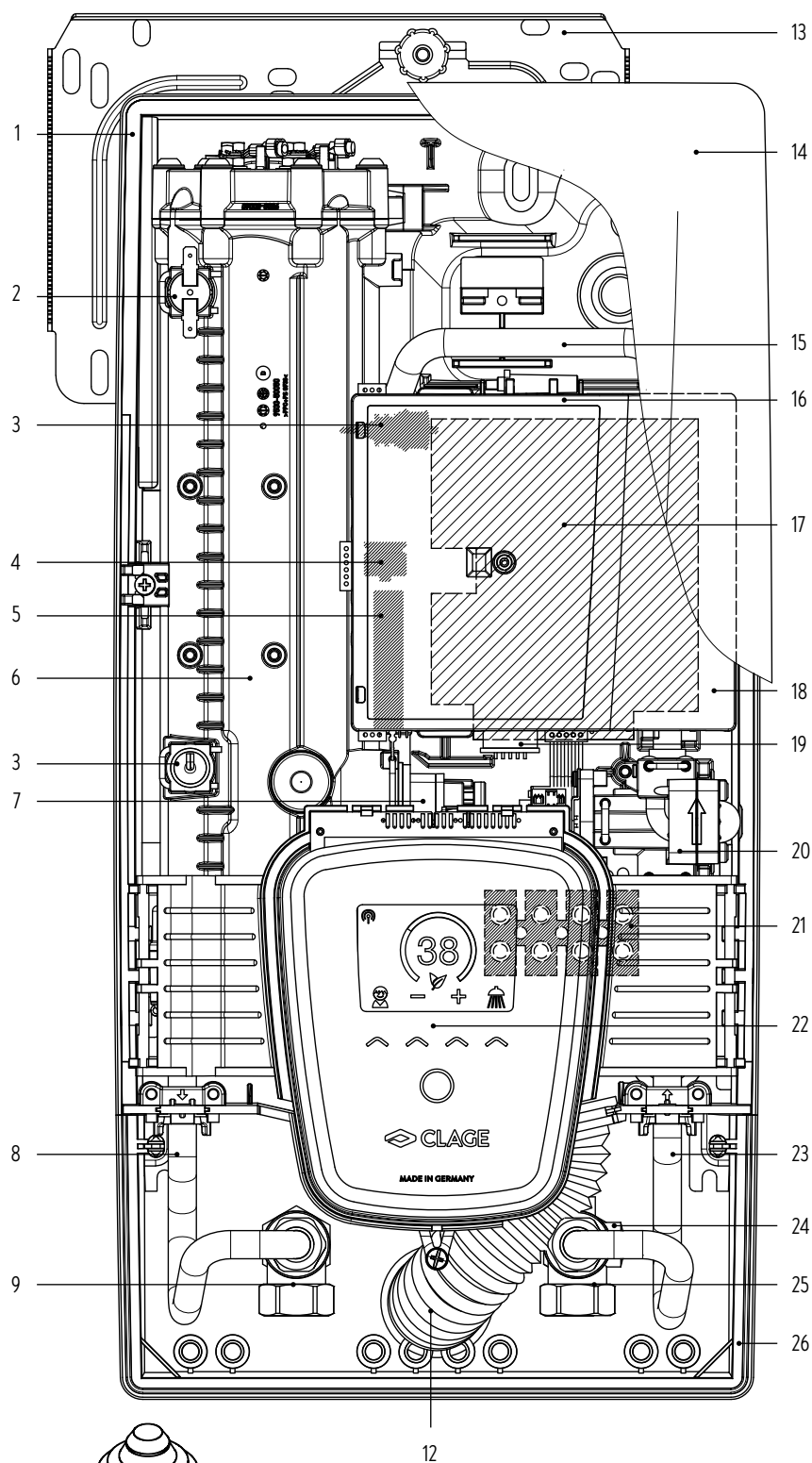


B2



Список рисунков

C1



10

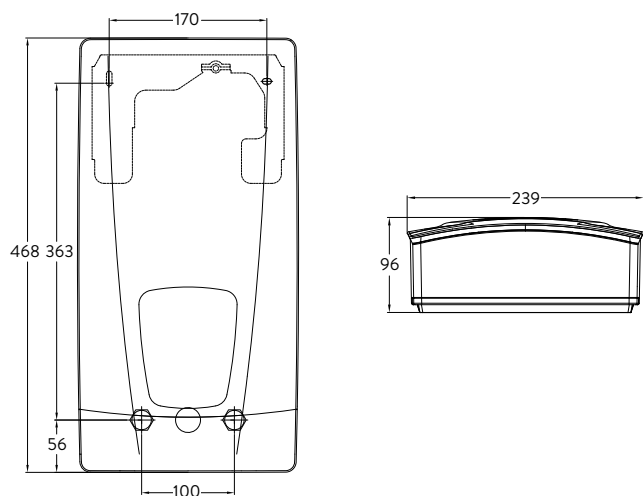


11

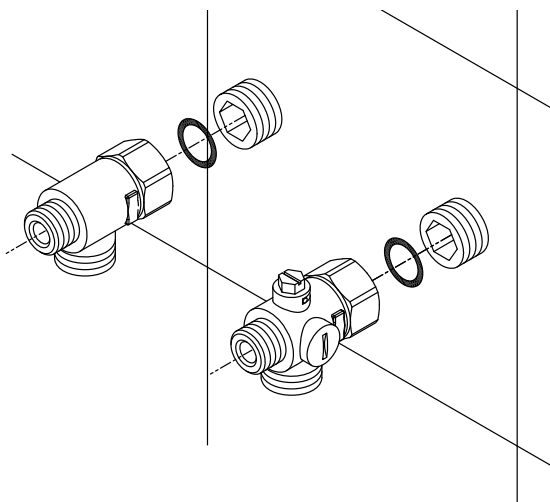
12

Список рисунков

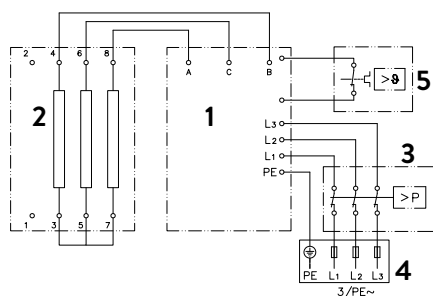
D1



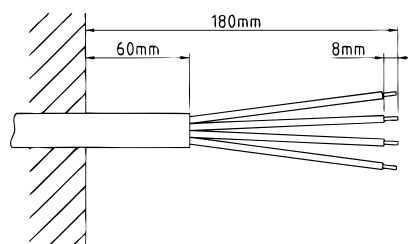
D2



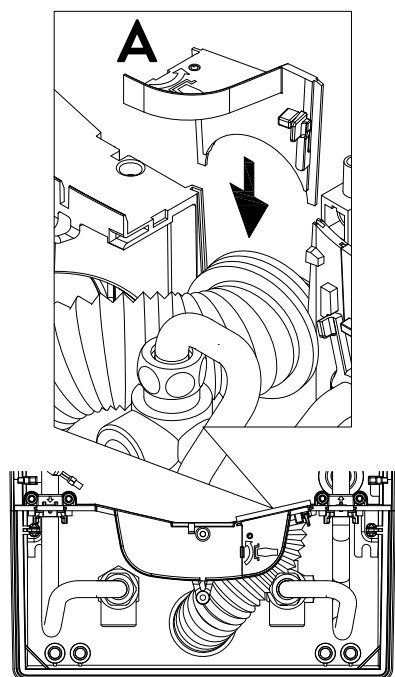
E1



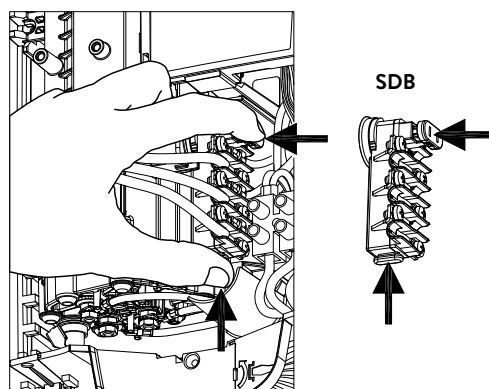
E2



E3

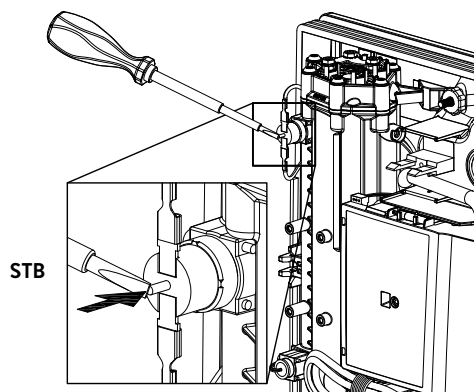


F1



Список рисунков

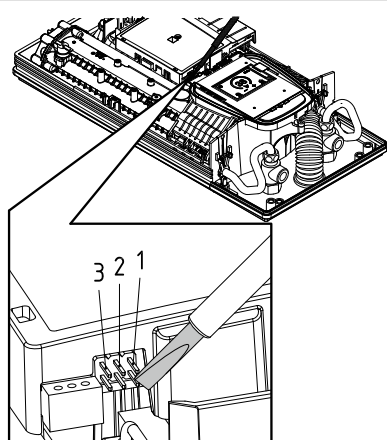
F2



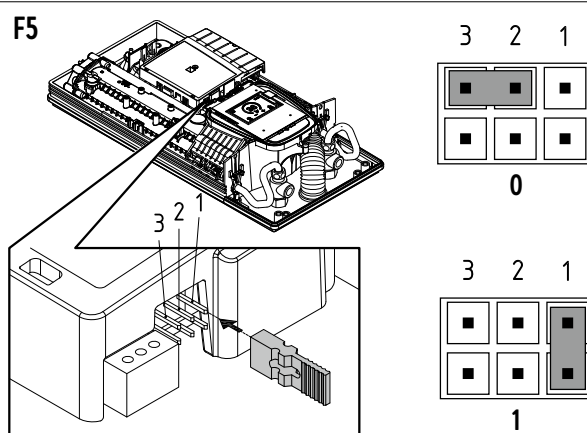
F3



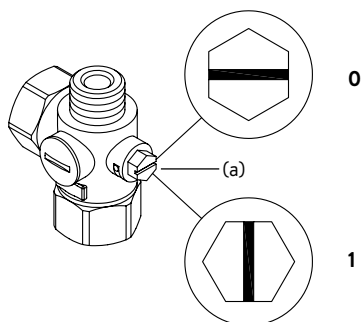
F4



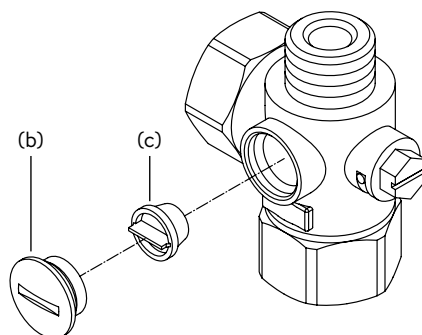
F5



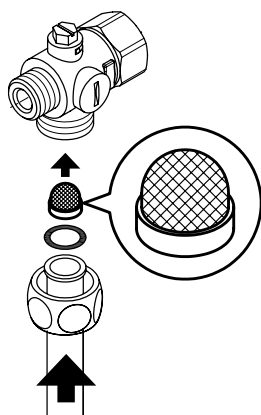
G1



G2



G3



Оглавление

Список рисунков

Руководство по применению

1. Описание водонагревателя	58
2. Применение	59
Главный экран	59
Главное меню	59
Деаэрация после техобслуживания	59
Чистка и уход	59
3. Пульт дистанционного радиоуправления	60
Монтаж настенных кронштейнов	60
Ввод в эксплуатацию	60
Повторная регистрация пульта ДУ в водонагревателе	60
Правила техники безопасности	60
Замена батареи	60
Утилизация	60
4. Устранение неисправностей самостоятельно и с помощью сервисной службы	61
5. Окружающая среда и утилизация	61
6. Паспорт изделия соответствует требованиям нормативных документов ЕС - 812/2013 814/2013	98

Руководство по монтажу

1. Обзор	62
2. Технические характеристики	62
3. Габариты	63
4. Монтаж	63
Монтаж нагревателя	63
Место монтажа	63
Монтаж настенных кронштейнов	63
Монтаж настенного кронштейна для пульта ДУ	63
5. Электрическое подключение	64
Электрическое подключение снизу	64
Схема подключений	64
Конструктивные требования	64
6. Первое включение водонагревателя	64
Переключение мощности	64
Водоснабжение душа	64
Повторный ввод в эксплуатацию	64
Функция блокировки	65
Рекомендации в случае проблем с радиосвязью	65
7. Техническое обслуживание	65
Чистка и замена сетчатого фильтра	65
Чистка и замена сетчатого фильтра при прямом подключении	65

Документы, поставляемые вместе с устройством, должны храниться в безопасном месте.

Регистрация водонагревателя

Зарегистрируйте свой водонагреватель на нашем сайте в режиме онлайн и воспользуйтесь преимуществами наших сервисных услуг в случае, когда потребуется предоставление гарантии.

Подробные сведения о вашем водонагревателе помогут нашей сервисной службе обработать ваш запрос в кратчайшие сроки.

Для регистрации в режиме онлайн сканируйте QR-код на свой смартфон (планшет) или просто перейдите по ссылке ниже.

<https://partner.clage.com/en/service/device-registration/>



Руководство по применению

Примечание: Прилагаемые инструкции по технике безопасности должны быть внимательно и полностью прочитаны перед установкой, вводом в эксплуатацию и использованием, и должны соблюдаться для дальнейшей процедуры и использования!

1. Описание водонагревателя

DEX Next S – это проточный водонагреватель с электронным управлением с графическим дисплеем типа "электронная бумага" и сенсорными клавишами для удобного и экономичного обеспечения горячей водой одной или нескольких точек отбора.

Электронная система управления регулирует потребление мощности в зависимости от выбранной температуры воды на выходе из крана, температуры на входе и объемного расхода для точного набора и поддержания заданной температуры в случае изменения напора. Нужную температуру воды на выходе из крана можно ввести в диапазоне от 20 °C до 60 °C с помощью сенсорных кнопок и увидеть на дисплее e-Paper. Нагревателем можно также управлять с пульта дистанционного управления Bluetooth® или с помощью приложения CLAGE App через смартфон и планшетный ПК.

DEX Next S имеет интуитивно понятное меню, в котором можно настраивать различные пользовательские профили и считывать полученные данные.

Температура на входе может достигать 70 °C, поэтому водонагреватель также используется для дополнительного нагрева, например, в солнечных установках.

Проточный водонагреватель может работать вместе с внешним реле сброса нагрузки для соответствующего вида водонагревателей (подробная информация описана в Руководстве по монтажу).

При открытии крана ГВС смесителя проточный водонагреватель сразу же включается.

Закройте кран и прибор автоматически выключится. Управление нагревателем осуществляется с помощью элементов управления на самом приборе, либо беспроводным пультом ДУ.

2. Применение

Главный экран

Дисплей e-Range переключается через прилб. 60 секунд автоматически без нажатия какой-либо кнопки на главный экран.

Простым нажатием сенсорной кнопки можно выбрать различные профили пользователя и режимы эксплуатации или изменить температуру.

Экраны дисплея (Рис. А1)

Поз.	Функция
1	Индикатор состояния сверху
2	Пользователь
3	Кнопка меню
4	Дисплей переключения температуры
5	Индикатор состояния снизу
6	Режим эксплуатации
7	Сенсорные кнопки

Дисплей переключения температуры

Светодиоды на лимбе показания температуры загораются по мере повышения градуса температуры. Кроме того, в середине дисплея отображается заданная температура в °C.

Регулировка температуры

Нужную температуру можно установить в диапазоне от 20°C до 60°C, используя две сенсорные кнопки посередине. Одно касание изменяет температуру на 1°C, а в диапазоне от 35°C до 43°C – на 0,5°C. Если температура опускается ниже 20°C, на дисплее температуры появляется символ —, и водонагреватель отключает функцию нагрева.

Выбор пользователя

В нагревателе можно установить макс. четыре пользовательских профиля. Каждый пользователь может сохранять в своем профиле нужные температуры для различных режимов эксплуатации. Профили пользователей можно пролистать, нажав левую сенсорную кнопку. Затем нужный профиль можно выбрать соответствующей сенсорной клавишей (персональная настройка профиля описана в разделе "Пользователи") (рис. А2).

Режимы эксплуатации

На этом экране можно выбрать предварительно настроенные режимы. Чтобы открыть меню выбора, необходимо нажать сенсорную кнопку под дисплеем (рис. А3). С помощью сенсорной кнопки под нужным режимом можно его включить.

На заводе-изготовителе установлены следующие значения температуры для режимов эксплуатации:

Ручная стирка = 35°C, Душ = 38°C, Ванна = 40°C, Горячая вода = 48°C.

Для сохранения пользовательских значений температуры, выберите режим и установите нужную температуру. Затем нажмите и в течение двух секунд удерживайте сенсорную кнопку под изображением своего профиля или нужного режима эксплуатации.

Индикатор состояния сверху

- Блокировка управления включена (PIN-код).
- Температура воды на входе выше заданного значения (прибор не нагревает).
- Встроенное устройство дистанционного управления. Возможно дистанционное управление устройством.

Индикатор состояния снизу

Область отображения функций, которые должны быть подтверждены пользователем или имеют большое значение для эксплуатации.

- Техническое обслуживание: обнаружена неисправность нагревателя. Более подробную информацию смотрите в главном меню в закладке "Сведения о нагревателе".
- ECO** Режим ECO: Если этот символ включен и устройство работает в энергоэффективном режиме, загорается символ ECO.
- MAX** Достигнута максимальная температура: Дальнейшее повышение температуры невозможно, так как достигнуто заданное максимальное значение. Его можно изменить в главном меню во вкладке "Настройки".
- Включен нагрев: Символ появляется, как только вода начинает нагреваться.



Максимальная мощность: мощности прибора не хватает для нагрева проточной воды до желаемой температуры. Уменьшите объемный расход горячей воды с помощью смесителя.

Главное меню

Используйте кнопку меню для входа в главное меню. Здесь можно выбрать все функциональные меню и сохраненные значения (рис. А4).

Дополнительную информацию можно найти в онлайн-руководстве по эксплуатации и монтажу. Сканируйте QR-код на свой смартфон (планшет) или перейдите по ссылке ниже.

<https://www.clage.de/links/gma/DEX-Next-S-GMA-9120-34360>



Деаэрация после техобслуживания



Данный водонагреватель оснащен автоматической функцией предотвращения образования воздушных пробок, обеспечивающей невозможность возникновения ситуаций отсутствия воды в приборе во время его работы. Тем не менее, перед первым использованием прибора необходимо выполнить процедуру деаэрации. Каждый раз после полного слива воды из прибора (например, перед проведением сантехнических работ или ремонта водонагревателя) перед тем, как продолжить эксплуатацию прибора, необходимо выполнить процедуру деаэрации.

- Отключите проточный водонагреватель от электросети (напр., выключив предохранитель).
- Выкрутите регулятор струи из выпускной арматуры и откройте кран холодного водоснабжения, чтобы промыть трубы и избежать загрязнения прибора и регулятора струи.
- Откройте и закройте кран горячей воды несколько раз до тех пор, пока из подводки и прибора не выйдет весь воздух.
- Только после этого можно восстановить подачу напряжения на прибор и установить регулятор струи на место.
- Прибор начнет работать приблизительно через 10 секунд после открытия крана.

Чистка и уход

- Для чистки пластиковых поверхностей и арматуры достаточно использовать влажную ткань. Запрещается использовать абразивные и хлорсодержащие чистящие средства и растворители.
- Для обеспечения беспрепятственного выхода воды следует регулярно раскручивать и чистить аэратор-распылитель, установленный в изливе смесителя, и лейку душа. Чтобы обеспечить безотказное и безопасное функционирование прибора, каждые три года рекомендуется вызывать компетентного специалиста для проверки электронных и сантехнических компонентов.

3. Пульт дистанционного радиоуправления

Технические характеристики

Тип	Пульт дистанционного радиоуправления FX 3
Рабочая нагрузка	3 В
Тип батареи	2x AAA щелочная ¹⁾
Класс защиты	IP 20
Радиус действия	10 метров со стеной
Мощность излучения	≤ 8 мВт
Диапазон частоты сигнала	2,4 - 2,4385 ГГц
Излучение радиосигнала	без направления
Документация о допуске	Europe EN 300 328 / CE

1) Нельзя использовать перезаряжаемые батареи (аккумуляторы)

Монтаж настенных кронштейнов

- **Перед установкой настенного кронштейна убедитесь, что в этом месте пульт ДУ защищен от брызг воды, и проточный водонагреватель находится в радиусе действия его радиосигнала.**
- Стенной кронштейн пульта ДУ можно закрепить на прочной поверхности (напр., плитке) с помощью клейкой ленты, как показано на Рис. B1 (для чего необходимо снять защитную пленку), либо на стене с помощью соответствующих дюбелей (диаметром 4 мм) и винтов (Рис. B2).
- Монтируя пульт с помощью клейкой ленты, следите, чтобы поверхность для монтажа была сухой, без следов жира и мыла.
- При использовании клейкой ленты невозможно изменить расположение пульта после его фиксации, так как клей обладает очень высокой адгезионной прочностью. Поэтому во время приклеивания следите за точным выравниванием пульта по горизонтали.
- Пульт ДУ удерживается на настенном кронштейне магнитом.
- **Не подносите кредитные карты или иные другие карты с магнитной полосой близко к пульта ДУ и настенному кронштейну. Их встроенные магниты могут повредить магнитную полосу в таких картах.**

Ввод в эксплуатацию

Выполните настройки параметров мощности, включите водонагреватель, и только после этого вставьте батареи в пульт ДУ.

Повторная регистрация пульта ДУ в водонагревателе

1. Убедитесь, что питание водонагревателя включено (предохранители).
2. После установки аккумулятора на устройстве дистанционного управления на короткое время отобразятся все символы. Затем отобразится «8A» и уровень заряда аккумулятора в процентном выражении, и индикация переключится на ввод PIN-кода "P1".
3. Четыре цифры PIN-кода вводятся последовательно, и отображаются как **P 1 - P 4**. С помощью **—** и **+** можно изменить текущую цифру. При нажатии на **1** происходит переход к следующей цифре. При вводе **P 4** и при нажатии на **1** PIN-код сохраняется.
4. "Введите первые четыре знака Bluetooth-PIN и подтвердите нажатием на **1**. PIN-код указан на заводской табличке проточного нагревателя или рядом с ней."
5. После ввода PIN-кода устройство дистанционного управления автоматически подключается к проточному нагревателю, в процессе входа в систему отображается «**d f**».
6. После установления соединения дисплей дистанционного управления переключается в режим индикации заданных значений..

В случае неудачной регистрации на дисплее через 45 секунд появится указание "E f". Пульт ДУ завершает попытку регистрации и переходит в режим энергосбережения. Нажмите любую кнопку, чтобы перезапустить процесс регистрации.

Примечания:

- В случае неудачной попытки регистрации пульта ДУ или потери радиосигнала сохраняется последнее установленное значение температуры.
- В случае продолжительного разрыва соединения выполните повторный вход в систему. Для этого нажмите одновременно четыре кнопки на пульте и удерживайте в течение пяти секунд.

Правила техники безопасности

- Если пульт ДУ неисправен, немедленно извлеките из него батареи.
- Не допускайте попадания воды на пульт ДУ.
- Из разряженных батарей может вытечь электролит и повредить пульт ДУ. Поэтому батареи необходимо заменить сразу же, как только на дисплее загорится символ батареи, или пульт перестает реагировать на нажатие кнопок.
- Если пульт ДУ не используется в течение длительного времени, батареи необходимо извлечь.
- Если отсутствует радиосвязь, вода нагревается до ранее заданной температуры.

Замена батарей

Замените разряженные батареи AAA на новые, как только загорится символ .

- Нельзя использовать перезаряжаемые батареи (аккумуляторы)!
- Одноразовые батареи нельзя перезаряжать.
- Не допускается использовать вместе различные типы батарей, а также одновременно новые и использованные батареи.
- При установке батарей соблюдайте правильную полярность.

Утилизация



Батареи могут содержать вещества, опасные для окружающей среды. Поэтому использованные батареи необходимо утилизировать в соответствующих пунктах сбора. Их нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами.

По окончании срока службы пульта необходимо утилизировать батареи отдельно от остальной части водонагревателя.

Примечание: Управление FX 3 и приложение CLAGE Smart Control

Дополнительную информацию можно найти в онлайн-руководстве по эксплуатации и монтажу. Сканируйте QR-код на свой смартфон (планшет) или перейдите по ссылке ниже.

<https://www.clage.de/links/gma/DEX-Next-S-GMA-9120-34360>



4. Устранение неисправностей самостоятельно и с помощью сервисной службы

Ремонтные работы должны осуществляться исключительно уполномоченным специалистом.

Если вы не можете решить проблему своими силами с помощью данной таблицы, обратитесь в службу работы с клиентами или авторизованную организацию, осуществляющую обслуживание наших изделий в вашей стране. Пожалуйста, будьте готовы сообщить идентификационные данные вашего прибора.



Дистрибьютор в России:

ООО „Эко-проект“

129343, г. Москва,
ул. Уржумская, 4/2

Тел.: +7 495 7418510

Факс: +7 495 7418510

Эл. почта: info@clage-russia.ru

Интернет: www.clage-russia.ru

CLAGE GmbH

Германия
21337 Люнебург
Пирльвег 4

Тел.: +49 4131 8901-400

Эл. почта: service@clage.de

Интернет: www.clage.de

Проточный водонагреватель является надежным изделием, прошедшим многоступенчатую процедуру контроля качества перед отгрузкой покупателю. Тем не менее, возможность возникновения мелких неисправностей не исключается. В этом случае сначала выключите и включите предохранитель для перезапуска электроники. Затем попытайтесь устранить проблему с помощью следующей таблицы. Это позволит избежать ненужных расходов, связанных с вызовом специалиста.

DEX Next S		
Неисправность	Причина	Способ устранения
Вода не нагревается, на дисплее отображается экран "Сбой электропитания" 	Сработал главный предохранитель	Замените или включите предохранитель
	Сработало предохранительное реле давления	Сообщите в сервисную службу
Вода не нагревается, на экране появляется символ технического обслуживания 	Устройство обнаружило неисправность	Выключите и снова включите предохранители. Если сообщение об ошибке не исчезнет, сообщите об этом в сервисную службу.
Напор горячей воды уменьшается	Грязь или известковые отложения в выпускной арматуре	Очистите лейку душа, регулятор струи и сетчатые фильтры
	Грязь или известковые отложения в сетчатом фильтре грубой очистки	Вызовите специалиста сервисной службы для очистки сетчатого фильтра
Выбранная температура не достигнута	Достигнута максимальная мощность	Уменьшите расход горячей воды на смесителе
	Разбавляется холодной водой в смесителе	Откройте только кран горячей воды, установите температуру, проверьте температуру воды на выходе из крана
Сенсорные кнопки не реагируют на нажатие	Стекло дисплея мокрое	Протрите дисплей насухо мягкой тканью

Пульт ДУ FX3		
Неисправность	Причина	Способ устранения
На экране появился символ "Батарея"	Батареи пульта ДУ разряжены	Вставьте две новые батареи типа AAA в пульт ДУ
Устройство не реагирует на пульт дистанционного управления	Пульт находится за пределами радиуса действия	Поднесите пульт ДУ ближе к водонагревателю, нажмите кнопку
Индикация "E2"	Несколько раз введен неправильный PIN	Подождите несколько минут, затем нажмите все четыре клавиши на 5 секунд и введите правильный PIN
Индикация "E9"	Ошибка соединения	При повторном возникновении замените аккумуляторы, обратитесь в сервисную службу

5. Окружающая среда и утилизация

Данное изделие изготовлено с нейтральным уровнем эмиссии согласно Scope 1 + 2. Для эксплуатации с аналогичным воздействием на климат рекомендуется использовать только электроэнергию из возобновляемых источников.

Прибор изготовлен из высококачественных материалов и деталей многократного использования. Обратите внимание: электротехнические устройства по окончании срока службы должны утилизироваться отдельно от хозяйственно-бытовых отходов. После эксплуатации отнесите это устройство в муниципальный пункт сбора, который сдает использованные

электронные устройства в утилизации. Это поможет предотвратить возможное негативное воздействие на здоровье людей и окружающую среду. За информацией о местонахождении ближайших пунктов сбора отработавших электротехнических устройств обращайтесь к местным властям.

Корпоративным клиентам: По вопросам утилизации своего оборудования связывайтесь с местным дилером или поставщиком.

Руководство по монтажу

1. Обзор

Смотрите рисунок С1.

Поз.	Функция
1	Нижняя часть вкл. датчик утечки
2	Термопредохранитель (STB)
3	Датчик температуры
4	Обратный клапан
5	Датчик расхода
6	Нагревательный элемент
7	предохранительным реле давления (SDB)
8	Выпускной патрубок
9	Соединение для подключения к линии ГВС
10	Резьбовые соединительные ниппели ½ дюйма
11	Проходная изоляционная втулка
12	Брызгозащитный рукав
13	Стенной кронштейн

Поз.	Функция
14	Лицевая панель DEX Next S
15	Соединительный патрубок
16	Крышка печатной платы
17	Серводвигатель с электроникой
18	Печатная плата
19	Радиомодуль
20	Серводвигатель
21	Клеммная колодка
22	Сенсорный дисплей с поддержкой панели управления
23	Впускной патрубок
24	Фильтр тонкой очистки
25	Соединение для подключения к линии ХВС
26	Корпус

2. Технические характеристики

Тип	DEX Next S			
Класс энергоэффективности	А *)			
Номинальная мощность / номинальный ток	18 кВт..27 кВт (26 А..39 А)			
Выбранная мощность / ток	18 кВт / 26 А	21 кВт / 30 А	24 кВт / 35 А	27 кВт / 39 А
Электроподключение	3~ / PE 380..415 В ~			3~ / PE 400 В ~
Минимально допустимое сечение кабеля ¹⁾	4,0 мм ²	4,0 мм ²	6,0 мм ²	6,0 мм ²
Горячая вода (л/мин) ²⁾				
макс. при Δt = 28 К	9,2	10,7	12,3	13,8
макс. при Δt = 38 К	6,8	7,9	9,0	10,2
Номинальный объем	0,4 л			
Рабочее давление	1,0 МПа (10 бар)			
Тип подключения	закрытый / открытый			
Система нагрева	Спиральный нагревательный элемент IES®			
При 15 °C:				
Удел. сопротивление воды	≥ 1100 Ом·см			
Удел. электропроводность	≤ 90 мС/м			
Температура воды на входе	≤ 70 °C			
Включение при объемном расходе - макс. объем. расходе	1,5 л/мин - автоматический ³⁾			
Потеря давления	0,08 бар при 1,5 л/мин 1,3 бар при 9,0 л/мин			
Температурный диапазон	20 - 60 °C [70 °C]			
Подключение подводки	G ½ "			
Вес (заполненного прибора)	4,5 kg			
Диапазон частоты Bluetooth	2,4 - 2,4385 ГГц			
Мощность передачи Bluetooth	≤ 8 мВт			
Отражение радиосигнала	без направления			
Радиус действия	10 метров со стеной			
Класс защиты VDE	I			
Тип защиты	   IP25 CE			

*) Данная характеристика отвечает требованиям регламента ЕС №812/2013

1) Максимально применимый размер кабеля составляет 10 мм² в электрическом подключении сверху

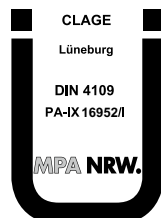
2) Смешанная вода

3) Регулируется электроникой с учетом заданной температуры и температуры холодной воды

3. Габариты

Габариты в мм (Рис. D1)

4. Монтаж



В соответствии с национальными нормативными требованиями получено свидетельство об испытаниях на уровень шума.

Необходимо соблюдать следующие нормативные положения:

- Например VDE 0100
- EN 806
- Монтаж должен проводиться с соблюдением требований стандартов страны эксплуатации и нормативов местного предприятия электро- и водоснабжения.
- Паспортные данные и технические характеристики.
- Монтаж должен выполняться с помощью инструментов, предназначенных для конкретных работ и находящихся в исправном состоянии.

Место монтажа

- В помещении, где предполагается установить водонагреватель, нельзя допускать минусовых температур.
- Устройство должно быть настенным и должно быть установлено с водяными штекерами вниз или альтернативно в поперечном направлении с оставленными водяными штекерами.
- Прибор имеет класс защиты IP25 и может монтироваться в защитной зоне 1 в соответствии с VDE 0100 часть 701 (IEC 60364-7).
- Во избежание теплопотерь рекомендуется устанавливать прибор как можно ближе к водоразборной точке.
- Должен быть обеспечен доступ к прибору для проведения техобслуживания.
- Применение пластиковых труб возможно, только если они соответствуют требованиям DIN 16893, серия 2.
- Удельное гидравлическое сопротивление должно быть не меньше 1100 Ω см при 15 °C. Удельное сопротивление можно узнать у вашего предприятия водоснабжения.
- Чтобы обеспечить надежную радиосвязь и оптимального радиуса действия пульта ДУ, не располагайте водонагреватель рядом с металлическими поверхностями.

Монтаж настенных кронштейнов

Тщательно промойте трубы перед их монтажом для удаления из них загрязнений.

1. Торцовым ключом для внутреннего шестигранника 12 мм вкрутите соединительные nipples в выводы в стене. Прокладки должны быть полностью накручены на резьбу. Полностью закрученный nipple должен выступать над поверхностью стены как минимум на 12 – 14 мм.
2. Приложите разметочный шаблон из комплекта поставки к стене и выровняйте его таким образом, чтобы отверстия в шаблоне совпадали с соединениями. Отметьте точки для сверления отверстий с помощью шаблона. Просверлите отверстия сверлом 6 мм. Вставьте дюбели из комплекта поставки.
3. Откройте корпус нагревателя. Для этого снимите заглушку вниз и ослабьте центральный винт панели.
4. Ослабьте гайку с накаткой на настенном кронштейне, затем снимите и прикрутите его к стене. Смещение или неровность плитки до 30 мм можно компенсировать распорными втулками из комплекта поставки. Распорные втулки устанавливаются между стеной и стенным кронштейном.

Монтаж нагревателя

- Если водонагреватель заменяется другим аналогичным устройством, то его электрический кабель может находиться сверху. В этом случае электрическое подключение выполняется в соответствии с описанием "Электрическое подключение сверху", которое доступно на нашем сайте.
- Установите водонагреватель, следуя иллюстрированному руководству

Примечание: принадлежности и прямое подключение

Дополнительную информацию можно найти в онлайн-руководстве по эксплуатации и монтажу. Сканируйте QR-код на свой смартфон (планшет) или перейдите по ссылке ниже.

<https://www.clage.de/links/gma/DEX-Next-S-GMA-9120-34360>



Монтаж настенного кронштейна для пульта ДУ

- **Перед установкой настенного кронштейна убедитесь, что в этом месте проточный водонагреватель находится в радиусе действия радиосигнала пульта ДУ.**
- Стенной кронштейн пульта ДУ можно закрепить на прочной поверхности (напр., плитке) с помощью клейкой ленты, как показано на Рис. B1 (для чего необходимо снять защитную пленку), либо на стене с помощью соответствующих дюбелей ($\varnothing$ 4 мм) и винтов (Рис. B2).
- Монтируя пульт с помощью клейкой ленты, следите, чтобы поверхность для монтажа была сухой, без следов жира и мыла.
- При использовании клейкой ленты невозможно изменить расположение пульта после его фиксации, так как клей обладает очень высокой адгезионной прочностью. Поэтому во время приклеивания следите за точным выравниванием пульта по горизонтали.
- Пульт ДУ удерживается на настенном кронштейне магнитом.
- **Не подносите кредитные карты или иные другие карты с магнитной полосой близко к пульту ДУ и настенному кронштейну. Их встроенные магниты могут повредить магнитную полосу в таких картах.**

Примечание: не допускается попадания воды на пульт ДУ.

5. Электрическое подключение

Выполняется специалистом!

Пожалуйста, соблюдайте:

- Например VDE 0100
- Монтаж должен выполняться в соответствии с нормативами и стандартами, действующими в стране эксплуатации прибора, и требованиями местного предприятия энергоснабжения
- Паспортные данные и технические характеристики
- Прибор должен быть заземлен.

Схема подключений (Рис. E1)

1. Электронная схема
2. Нагревательный элемент
3. Предохранительное реле давления
4. Контактная колодка
5. Термopредохранитель

Конструктивные требования

- Водонагреватель должен быть подсоединен к стационарно проложенным проводам. Прибор должен быть заземлен.
- Электрические провода не должны иметь повреждений. После завершения электромонтажа не должно быть прямого доступа к электропроводке.
- Электрическое подключение выполняется с использованием многополюсного разъединителя с минимальным размыканием контактов 3 мм на каждый полюс (например, за счет предохранителей)
- Для защиты водонагревателя должен быть установлен предохранительный элемент с током переключения, соразмерным с номинальным током прибора.

Электрическое подключение снизу

Примечание: при необходимости клеммную колодку можно перенести в верхнюю часть прибора. Выполните указания в онлайн-руководстве по эксплуатации и монтажу.

Перед подключением водонагревателя к электрической сети убедитесь, что водонагреватель обесточен!

1. Удалите с кабеля оболочку провода приблизительно в 6 см над местом его выхода из стены (Рис. E2). Наденьте на кабель брызгозащитный рукав с небольшим отверстием впереди так, чтобы рукав доходил до стены. Это предотвратит попадание воды на электрические провода. Рукав не должен быть поврежден! **Обязательно используйте брызгозащитный рукав!**
2. Откройте панель управления вправо.
3. Зачистите изоляцию с отдельных проводов и подсоедините их к клеммам в соответствии со схемой подключения. **Водонагреватель должен быть заземлен.**
4. Протяните защитный рукав по соединительному кабелю так, чтобы рукав плотно сел в углубление в промежуточной панели. Наденьте фиксатор рукава (А), откройте панель в исходное положение и защелкните ее (Рис. E3).
5. Установите на место лицевую панель и затяните крепежный винт. Затем наденьте заглушку снизу до упора.

Примечание: Реле сброса нагрузки и подключение питания сверху

Дополнительную информацию можно найти в онлайн-руководстве по эксплуатации и монтажу. Сканируйте QR-код на свой смартфон (планшет) или перейдите по ссылке ниже.

<https://www.clage.de/links/gma/DEX-Next-S-GMA-9120-34360>



6. Первое включение водонагревателя



Стравите воздух в нагревателе, следуя прилагаемому иллюстрированному руководству.

Каждый раз после полного слива воды из прибора (напр., после ремонта прибора или сантехнических работ) необходимо провести вышеописанную процедуру деаэрации.

Если проточный водонагреватель не включается, проверьте термopредохранитель (STB) или реле давления (SDB). Они могли сработать во время транспортировки. Убедитесь, что водонагреватель не находится под напряжением, и при необходимости верните защитный выключатель в исходное состояние (Рис. F1 + F2).

Переключение мощности

Выполняется только компетентным специалистом, в противном случае гарантия аннулируется!

На момент поставки нагревателя на дисплее отображается "ПРОВЕРЕНО" (нем.: GEPRÜFT, англ.: APPROVED см. Рис. F3). Если такое указание отсутствует, это означает, что устройство подключалось к электропитанию хотя бы один раз. В этом случае необходимо выполнять действия согласно Разделу "Повторный ввод в эксплуатацию".

Для первого подключения нагревателя к сети электропитания необходимо установить максимальную мощность нагревателя. Только после установки мощности водонагреватель будет работать в нормальном режиме.

Максимальная мощность водонагревателя зависит от условий по месту его установки. Обязательно учитывайте данные в Таблице "Технические характеристики". В первую очередь это касается сечения электрических кабелей и необходимости установки предохранителя. Также соблюдайте требования DIN VDE 0100.

1. Включите электропитание водонагревателя.
2. При первом включении водонагревателя на дисплее появляется меню выбора языка. Выберите нужный язык. Далее выполняется настройка мощности.
3. С помощью сенсорных кнопок установите максимальную мощность нагревателя (18, 21, 24 или 27 кВт) в зависимости от условий по месту установки.
4. Подтвердите настройку кнопкой "OK".
5. Отметьте установленную мощность на паспортной табличке водонагревателя.
6. Паспортная табличка После установки максимальной мощности нагревательный элемент начнет работать приблизительно через 10 - 30 секунд после открытия крана.

7. Откройте кран горячей воды. Понаблюдайте за работой водонагревателя.
8. Введите в эксплуатацию пульт ДУ FX3, выполнив пункты 2-6 в главе "3. Пульт дистанционного радиоуправления", раздел "Подключение пульта ДУ к водонагревателю" (см. стр. 60).
9. Объясните пользователю принцип работы проточного водонагревателя и вручите ему инструкции по эксплуатации.
10. Заполните регистрационную карточку и отправьте ее в сервисную службу производителя или зарегистрируйте свое устройство в режиме онлайн на нашей домашней странице (см. также стр. 58).

Водоснабжение душа

Если водонагреватель осуществляет нагрев воды для душа, необходимо ограничить нагрев воды предельным уровнем 55 °C. Граница температуры должна быть установлена на значение меньше или равное 55 °C посредством нажатия в меню настройки, по согласованию с заказчиком, при этом должен быть активирован уровень блокировки.

При подаче в прибор предварительно нагретой воды, необходимо обеспечить, чтобы ее температура также не превышала 55 °C.

Повторный ввод в эксплуатацию

В случае повторного ввода нагревателя в эксплуатацию в совершенно других условиях может потребоваться корректировка его максимальной мощности.

Если в течение непродолжительного времени замкнуть накоротко два контакта справа (см. Рисунок F4), используя при этом изолированную отвертку (см. EN 60900), то будет восстановлено исходное состояние водонагревателя. Все измененные параметры сбрасываются до заводских настроек. Функция нагрева будет заблокирована. На дисплее появится меню выбора языка. Выберите нужный язык. Далее выполняется настройка мощности. Установите ее максимальное значение. В случае отключения и последующего включения электропитания все настройки сохраняются.

CLAGE GmbH

Pirolweg 4
21337 Lüneburg
Deutschland

Telefon: +49 4131 8901-0

E-Mail: service@clage.de

Internet: www.clage.de

www.clage-com.ru



Technische Änderungen, Änderungen der Ausführung und Irrtum vorbehalten. Subject to technical changes, design changes and errors. Sauf modifications techniques, changements constructifs et erreur ou omission. Technische wijzigingen, wijzigingen van de uitvoering en misverstanden voorbehouden. Reserva-se o direito a alterações técnicas, falhas de impressão e erros. Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas, cambios en el diseño y a corregir los errores. Zastrzega się zmiany techniczne, zmiany w wykonaniu i pomyłki. Сохраняем за собой право на технические изменения, изменения конструкции и возможные ошибки и пропуски. Technické změny, změny v provedení a omyl vyhrazeny. Technické zmeny, zmeny vyhotovenia a chyby vyhradené. Запазено е правото за технически промени, промени на изпълнението и грешки. Zadržavamo pravo na izmene, promene izvedbe i greške.



9120-34360 04.22